

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo 2019

German / Allemand / Alemán B

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 2

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is generally inadequate. A very limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are rarely clear.
3–4	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
5–6	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
7–8	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
9–10	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.

Erklärung

Anzahl der Wörter

Für SL müssen Kandidaten ein Minimum von 250 Wörtern schreiben. Sollte die Wortanzahl unterschritten werden, wird in Criterion A ein Punkt (-1) abgezogen. Für die Beurteilung muss der ganze Text berücksichtigt werden.

Sprache

Bei der Beurteilung von Criterion A (Language) sollte bedacht werden, dass in einer **sehr guten** Antwort

- wenige Einflüsse der Muttersprache zu erkennen sind
- auch komplexe syntaktische Strukturen vorwiegend richtig angewendet werden
- ein umfangreicheres Vokabular sehr oft akkurat und wirkungsvoll eingesetzt wird.

Bitte beachten

Prüfer sollten bedenken, dass nicht alle Fehler gleich schwerwiegend sind, immerhin handelt es sich um SL. Einige Fehler beeinträchtigen das Textverständnis beträchtlich, andere weniger. Einige Fehler weisen auf gravierende Schwächen in der Sprachbeherrschung hin, während andere nur auf momentaner Vergesslichkeit beruhen.

Flüchtigkeitsfehler sind Fehler, die jeder machen kann und die nicht ständig vorkommen, sondern eher beiläufig gemacht werden – z.B. die Vergangenheitsformen werden meist richtig gebildet, aber das Perfekt wird manchmal falsch eingesetzt.

Auslassungen: Satzstrukturen werden nicht vollständig ausgeführt.

Eine sehr gute Antwort wird wenige Probleme mit dem Ausdruck haben, Flüchtigkeitsfehler oder Auslassungen beeinträchtigen das Verständnis selten.

Criterion B: Message

- How clearly can the student develop and organize relevant ideas?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The message has not been communicated. The ideas are irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is unclear; supporting details are very limited and/or not appropriate.
3–4	The message has barely been communicated. The ideas are sometimes irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is confusing; supporting details are limited and/or not appropriate.
5–6	The message has been partially communicated. The ideas are relevant to some extent. The development of ideas is evident at times; supporting details are sometimes appropriate.
7–8	The message has been communicated fairly well. The ideas are mostly relevant. The development of ideas is coherent; supporting details are mostly appropriate.
9–10	The message has been communicated well. The ideas are relevant. The development of ideas is coherent and effective; supporting details are appropriate.

Frage 1:

Sie sind für vier Wochen auf einem Austausch in einem deutschsprachigen Land. Sie erhofften sich ein wunderbares Erlebnis, bekommen aber stattdessen einen Kulturschock, auf den Sie nicht vorbereitet waren. Schreiben Sie einen Blog, in dem Sie Ihre Erlebnisse und Gefühle darüber beschreiben.

3–4	<ul style="list-style-type: none"> • Thema offensichtlich verfehlt, z.B. nur positive Erlebnisse/Erfahrungen
5–6	<p>Maximal 6:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn nur Unterschiede zum Heimatland beschrieben werden – also keine „Kulturschocks“ • wenn Gefühle nicht oder nur sehr wenig berücksichtigt werden
7–8	<p>Maximal 7:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn „Kulturschock“ nicht überzeugend definiert/erklärt wird <p>Maximal 8:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn einer der 3 Aspekte bei 9-10 nicht ausreichend berücksichtigt wird • wenn der Inhalt nicht ausreichend schlüssig und überzeugend ist
9–10	<p>Um 9-10 Punkte zu bekommen, muss die Antwort alle 3 folgenden Aspekte ausführlich behandeln:</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Idee eines Kulturschocks sollte im Mittelpunkt stehen, sowie dass man darauf nicht vorbereitet war • die eigenen Erwartungen bzw. Hoffnungen erklären • beide Aspekte – Erlebnisse und Gefühle – beschreiben <p>Ideen sollten mit relevanten Beispielen, Erklärungen und Begründungen unterstützt werden. Außerdem soll der Inhalt gut aufgebaut sein und schlüssig und überzeugend dargestellt werden.</p>

Frage 2:

Sie haben in einem deutschsprachigen Land einen Sommer-Job, bei dem Sie eine bestimmte Arbeitskleidung tragen müssen. Schreiben Sie einen Tagebucheintrag, in dem Sie berichten, warum diese Bekleidung notwendig ist und wie Sie sich bei der Arbeit fühlen.

3–4	<ul style="list-style-type: none"> • Thema offensichtlich verfehlt, z.B. keinen Bezug zur Kleidung, nur Jobbeschreibung
5–6	<p>Maximal 6:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn nur neutral über Job und Kleidung ohne Gefühle berichtet wird
7–8	<p>Maximal 7:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn nur oberflächliche Meinungen ohne Begründung vorhanden sind <p>Maximal 8:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn einer der 3 Aspekte bei 9-10 nicht ausreichend berücksichtigt wird • wenn der Inhalt nicht ausreichend schlüssig und überzeugend ist
9–10	<p>Um 9-10 Punkte zu bekommen, muss die Antwort alle 3 folgende Aspekte ausführlich behandeln:</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Idee eines Sommerjobs in einem deutschsprachigen Land sowie die Notwendigkeit einer bestimmten Arbeitskleidung sollten im Mittelpunkt stehen • den Kontext klar machen: Warum die Arbeitskleidung notwendig war. • beide Aspekte – Kleidung und Gefühle bzw. Meinungen – beschreiben. Im Idealfall wie die Kleidung das Verhältnis zur Arbeit beeinflusst hat. <p>Ideen sollten mit relevanten Beispielen, Erklärungen und Begründungen unterstützt werden. Außerdem soll der Inhalt gut aufgebaut sein und schlüssig und überzeugend dargestellt werden.</p>

Frage 3:

Sie haben in einem Interview für die Schülerzeitung mit dem Hausarzt darüber gesprochen, was Schulen und Familien tun können, damit Jugendliche besser über Gesundheitsthemen informiert sind. Schreiben Sie dieses Interview.

3–4	<ul style="list-style-type: none"> • Thema offensichtlich verfehlt, z.B. allgemeine Ratschläge, wie Jugendliche leben sollen
5–6	<p>Maximal 6:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn das Interview nur die Rolle von entweder Schulen oder Familien behandelt • wenn kein Begriff von „informieren“ zu erkennen ist
7–8	<p>Maximal 7:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn der Fokus nicht sehr auf Aufklärung/Unterstützung liegt, sondern eher auf Gesundheitsproblemen <p>Maximal 8:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn einer der 3 Aspekte bei 9-10 nicht ausreichend berücksichtigt wird • wenn der Inhalt nicht ausreichend schlüssig und überzeugend ist
9–10	<p>Um 9-10 Punkte zu bekommen, muss die Antwort alle 3 folgende Aspekte ausführlich behandeln:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ein Interview mit dem Hausarzt über Jugend und Gesundheit sollte im Mittelpunkt stehen • die Rolle von beiden Aspekten – Schulen und Familien – bei der Aufklärung beschreiben • entweder verschiedene Vorschläge darstellen oder auch einen Ansatz detailliert beschreiben, wie Schulen bzw. Familien helfen können <p>Ideen sollten mit relevanten Beispielen, Erklärungen und Begründungen unterstützt werden. Außerdem soll der Inhalt gut aufgebaut sein und schlüssig und überzeugend dargestellt werden.</p>

Frage 4:

Letzte Woche haben Sie einen Kindergeburtstag mitorganisiert. Sie waren für die Spiele verantwortlich, bei denen man Preise gewinnen konnte. Schreiben Sie eine E-Mail an einen Freund/eine Freundin, in der Sie sagen, wie die Partyspiele gelaufen sind und welche Erfahrungen Sie dabei gemacht haben.

<p>3-4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Thema offensichtlich verfehlt, z.B. Schwerpunkt eher auf den Vorbereitungen oder auf anderen Aspekten wie Essen, Geschenke, usw.
<p>5-6</p>	<p>Maximal 6</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn nur eine allgemeine Beschreibung der Party (einschließlich Spiele) gegeben wird
<p>7-8</p>	<p>Maximal 7:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn es kein Nachdenken über Party/Spiele gibt <p>Maximal 8:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn einer der 3 Aspekte bei 9-10 nicht ausreichend berücksichtigt wird • wenn der Inhalt nicht ausreichend schlüssig und überzeugend ist
<p>9-10</p>	<p>Um 9-10 Punkte zu bekommen, muss die Antwort alle 3 folgende Aspekte ausführlich behandeln:</p> <ul style="list-style-type: none"> • den Kontext einer Kindergeburtstagsparty, bei der man mitgeholfen hat, sollte erklärt werden • die Partyspiele beschreiben, sowie Preise und Kinderreaktionen (entweder verschiedene Spiele vorstellen oder auch ein Spiel detailliert) • beide Aspekte – wie die Spiele gelaufen sind und eigenes Nachdenken darüber – beschreiben. <p>Ideen sollten mit relevanten Beispielen, Erklärungen und Begründungen unterstützt werden. Außerdem soll der Inhalt gut aufgebaut sein und schlüssig und überzeugend dargestellt werden.</p>

Frage 5:

„Wissenschaftler haben die Pflicht, der Gesellschaft zu dienen.“ Schreiben Sie den Text zu einer kurzen Rede, in der Sie zu dieser Aussage Stellung nehmen.

<p>3-4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Thema offensichtlich verfehlt, z.B. allgemein über Wissenschaft, ohne das Zitat anzusprechen
<p>5-6</p>	<p>Maximal 6:</p> <ul style="list-style-type: none"> • oberflächliche Argumente, Punkte nur im Umriss
<p>7-8</p>	<p>Maximal 7:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn die Argumente ausgewogen sind, ohne klar Stellung zu nehmen <p>Maximal 8:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wenn einer der 3 Aspekte bei 9-10 nicht ausreichend berücksichtigt wird • wenn der Inhalt nicht ausreichend schlüssig und überzeugend ist
<p>9-10</p>	<p>Um 9-10 Punkte zu bekommen, muss die Antwort alle 3 folgende Aspekte ausführlich behandeln:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zum Thema eindeutig Stellung nehmen – entweder dafür oder dagegen • das Zitat deuten bzw. kontextualisieren • entweder verschiedene Aspekte bzw. Argumente darstellen oder einen Aspekt detailliert untersuchen <p>Ideen sollten mit relevanten Beispielen, Erklärungen und Begründungen unterstützt werden. Außerdem soll der Inhalt gut aufgebaut sein und schlüssig und überzeugend dargestellt werden</p>

Criterion C: Format

- How correctly does the student produce the required text type?
- To what extent are the conventions of text types appropriate?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1	The text type is not recognizable. Conventions appropriate to the text type are not used.
2	The text type is hardly recognizable or is not appropriate. Conventions appropriate to the text type are very limited.
3	The text type is sometimes recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are limited.
4	The text type is generally recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are evident.
5	The text type is clearly recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are effective and evident.

Um die Höchstpunktzahl von 5 zu erreichen, müssen alle unten genannten Konventionen berücksichtigt worden sein.

Um drei Punkte zu erzielen, müssen mehr als die Hälfte der Konventionen vorkommen.

Bitte beachten: Die Korrektoren werden daran erinnert, dass die Stichpunkte unter Kriterium C keine festen Bewertungsrichtlinien, sondern nur 'Bewertungsanmerkungen' sind. Das bedeutet, dass wenn einer oder mehrere der Stichpunkte nur teilweise erfüllt werden (z.B. das angemessene Register wird generell verwendet, aber nicht einheitlich, oder es gibt eine Anrede, aber keine Schlussformel usw.), dann sollten die Korrektoren den Text ganzheitlich bewerten und ihr professionelles Urteilsvermögen in Bezug auf die Kriterien walten lassen, um zu einer Bewertung zu gelangen.

Die generell erwarteten Konventionen der einzelnen Textsorten sind hier wie folgt aufgeführt:

Frage 1: Blogeintrag

- *semiformelles bzw. informelles Register – 1. Person – ggf. Emotikons und Hyperlinks*
- Überschrift, Datum, evtl. Uhrzeit
- klarer Anlass am Anfang, abschließende Bemerkung
- Leser direkt angesprochen, evtl. Einladung, Kommentare zu hinterlassen
- bei mehreren Einträgen umgekehrt chronologische Reihenfolge

Frage 2: Tagebuch

- *konsequent informelles Register – 1. Person*
- Datum, evtl. Ort/Uhrzeit
- stilistischer Schwerpunkt auf Gefühle/Gedanken
- Anlass am Anfang
- Schlussbemerkung, z.B. „ich gehe jetzt ins Bett“

Anm.: der Eintrag kann mit „Liebes Tagebuch“ anfangen, muss aber nicht.

Frage 3: Interview

- *gemäßigt formelles Register, sachlich-freundlicher Ton*
- Überschrift und Verfassername
- Kontextualisierung (z.B. Einleitung mit Rahmen bzw. Vorstellung des Interviewpartners)
- Frage-Antwort-Format – mit längeren Antworten; ggf. Zusatzfragen im Anschluss an Antworten
- abschließende Bemerkungen/Dank

Frage 4: E-Mail

- *informelles Register, freundlich-persönlicher Ton*
- adressatenbezogen, z.B. allgemeines Geplauder am Anfang, Interaktion im Hauptteil
- Thema/Adresse (wo vorhanden) wie bei einer E-Mail, d.h. „Betr.“ / „an“
- angemessene Anredeformen, sowie Gruß/Schlussformel
- Emotikons, auch evtl. Ausrufe, Hyperlinks, usw. erlaubt, sollen aber nicht überhand nehmen

Frage 5: Rede

- *Register adressatenbezogen, eher gemäßigt formell*
 - angemessene Anrede, Begrüßung, Rednerperspektive, Absichtserklärung
 - Publikum ansprechen, ggf. Appell, Versuch zu überzeugen/überreden/Einsatz von rhetorischen Mitteln.
 - Schlussbemerkungen, Danksagung
 - Kontaktangaben für weitere Infos bzw. Gelegenheit, Fragen zu stellen
-